

NIDERVILLER

Théâtre et danse : tous en cadence



Unaniment on s'est dit : « à l'année prochaine ! » preuve que la session a été formidable. Photo RL

Cette année, le Foyer des jeunes a organisé, pour la première fois, une semaine artistique pour les ados du 16 au 20 juillet. Une quinzaine d'ados est venue y participer. C'est sous la direction d'Audrey et avec le savoir-faire de leurs animatrices Vanessa et Elodie que les jeunes ont préparé durant toute la semaine un beau spectacle sur le thème des Influences. Ainsi, c'est avec Elodie, qui fait partie de la troupe des Tréteaux de Sarrebourg, que les jeunes ont créé et mis en scène différentes pièces, saynètes et sketch. De son

côté, Vanessa, professeur de danse, a élaboré et préparé avec les ados différentes chorégraphies « street dance ». Ils ont ainsi circulé de groupe en groupe et ont pu s'exercer à tous les ateliers, l'un des ados s'est même lancé dans la rédaction d'un slam. Les jeunes se sont totalement investis et ont donné le meilleur d'eux-mêmes lors de la représentation finale qui eut lieu le vendredi soir. Parents, familles et amis sont venus nombreux pour les applaudir. Et tout ce petit monde s'est ainsi retrouvé autour d'un pot amical.

RÉCHICOURT-LE-CHÂTEAU

Annabelle et Christophe



Christophe, Annabelle et leur famille à la sortie de la mairie. Photo RL

Gérard Kelle, maire de la commune, a uni civilement Christophe Thierry, chauffeur livreur, fils de M. et Mme René Thierry demeurant dans la localité, et Annabelle Gallais, assistante de recrutement, fille de Daniel Gallais et de Marie-Ma-

deleine Litscher. Les jeunes mariés résident Place de l'Église dans la localité. À l'issue de la cérémonie les amis des mariés leur ont fait une haie d'honneur surprise. Félicitations et meilleurs vœux de bonheur.

GONDREXANGE

La fête pour tous



Les jeunes s'en sont donnés à cœur joie sur le toboggan gonflable. Photo RL

La localité a fêté son saint patron. À cette occasion, l'association Les Diablotins et la municipalité ont proposé un apéritif devant la salle polyvalente.

Tout au long de l'après-midi, les enfants ont pu s'amuser sur

un toboggan gonflable qui avait été installé près de la mairie. Autos tamponneuses, stands de confiserie et de tir ont fait le bonheur du public.

La fête s'est terminée par une soirée pizzas et tartes flambées servies sous chapiteau.

MOUSSEY

Permanences à la CCPE

Les permanences des services à la Maison Multi Services de la communauté de communes du Pays des Étangs se tiendront comme suit pour le mois d'août.

Relais assistantes maternelles : les lundis 20 et 27 de 8 h à 12 h et de 12 h 30 à 16 h 30.

Maison de l'emploi : les mardis 7 et 21 août de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h (point emploi et cyber-base emploi) avec ou sans rendez-vous.

Mission locale (PAIO) : le jeudi 16 août de 9 h à 12 h.

ADIL 57 : pas de permanence durant le mois.

Espace info énergie : contacter M. Antoine Kirvelle au 03 87 86 46 62.

Renseignements: tél. 03 87 07 42 02.

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

Football: c'est reparti !

Déjà la reprise ! Au club ASBH, les entraînements seniors viennent de redémarrer sous la houlette de l'entraîneur Francis André.

Le président Emmanuel Fichter tient à commencer la nouvelle saison dans les meilleures conditions. Le programme de préparation est publié sur le site internet <http://asbttbornhellingering.footoo.com> dans la rubrique « Actualité ». Les premières rencontres du mois d'août sont les suivantes : mercredi 1er août, match à Phalssbourg ; samedi 4, match à Hendorff ; dimanche 5 août, match contre l'équipe B de Saverne ; dimanche 12 août, lors de la Fête de la Mirabelle, match de gala contre une sélection de divers clubs ; mercredi 15 août, match à Brouderdoff des équipes A et BA et B ; dimanche 19 août, match contre Saint-Quirin ; mercredi 22 août, match à Sarrebourg ; dimanche 26 août, premier match de Coupe de France pour l'équipe A.

Fête de la Mirabelle le 12 août

La manifestation commencera à midi. Le repas sera servi à partir de 12 h. Le prix sera de 12 € pour les adultes et 8 pour les enfants de moins de 13 ans. Au menu : le roulé de porc farci aux mirabelles, accompagné de frites et de légumes, suivi de la tarte aux fruits d'or et du café. Il est possible de réserver sa table en appelant aux numéros 03 87 0781 76 ou 06 85 75 40 55. À partir de 14 h 30 sera disputé un match



Les équipes A et B n'ont pas attendu la fin des vacances pour se retrouver sur les deux terrains du nouveau stade. Photo RL

de gala opposant l'équipe première du club alsacien de Durlingen à une sélection régionale mosellane.

Puis suivront les démonstrations du judo-club de Sarrebourg et les danses folks : Country américaines, danses tahitiennes

de Polynésie, danses celtiques de Bretagne et d'Irlande. Les défilés de présentation des miss seront intercalés entre ces spectacles. L'élection de Miss Mirabelle ASBH sera effectuée le soir.

Les enfants pourront s'amuser dans gros château gonflé, faire

des promenades à dos de poney et assister aux séances de prestidigitation d'un magicien-illusionniste. Le buffet-pâtisserie proposera des gâteaux et des tartes aux mirabelles, des crêpes et des glaces. Des arboriculteurs proposeront aux amateurs une

vente de mirabelles. En soirée, le groupe Dagan offrira un grand concert de musique celtique. L'entrée sera gratuite. La buvette proposera de la bière irlandaise. Les allergiques pourront se rabattre sur la pizza italienne et la flamm d'Alsace...

DABO

Tennis club : les animations continuent durant l'été

Le club vient de franchir le cap des 120 licenciés et continue ses animations d'été. Après la fête de fin de saison, une première journée découverte a permis à 19 enfants de faire leurs premiers pas sur les courts du tennis club de Dabo.

Une deuxième journée est programmée le 5 septembre de 14 h à 16 h.

Lors de la première journée, une opération « portes ouvertes » pour les parents a également été réalisée. Étaient présents les parents des enfants qui découvraient le tennis ainsi que les parents des enfants déjà présents au baby-tennis et au mini-tennis depuis la rentrée 2012.

Beaucoup d'animation également sur les courts pour le tournoi interne, bien engagé malgré la météo ; certains matches ayant attiré jusqu'à 30 spectateurs.

51 joueurs inscrits dans 5 tableaux : 9/10 ans garçons, 13/14 ans filles, 13/14 ans garçons, seniors dames et seniors messieurs, ces 2 tableaux étant homologués avec de nombreux classements à la clé.



Dix-neuf enfants ont pu faire leurs premiers pas sur les courts de Dabo. Photo RL

En marge de ce tournoi interne, un tournoi de double

avec des équipes tirées au sort a été très disputé. Les finales se

joueront le samedi 1er septembre et seront suivies de la remise

des récompenses et d'une soirée pizza-flamm au club house.

SAINT-QUIRIN

Conseil municipal : embellissement et assainissement

Réuni en session ordinaire le conseil municipal a pris plusieurs décisions concernant la bonne marche de la localité. Il y a été notamment question de l'assainissement.

Il autorise le maire à réaliser auprès du Crédit Mutuel un prêt relais de TVA de 200 000 € pour financer les travaux d'aménagement, d'embellissement, d'enfouissement des réseaux ainsi qu'un autre prêt 12 600 € pour financer les travaux de réfection du mur du cimetière.

Il note que la facture du solde 2011 concernant la redevance assainissement ainsi que la taxe de modernisation doit être facturée aux abonnés de Saint-Quirin - Lettenbach par la commune pour le compte de la CC2S en vertu de la convention de 2004 toujours en vigueur mais décide de dénoncer la convention de facturation passée entre la commune et la CC2S concernant la redevance d'assainissement, à titre conservatoire pour le 1er janvier 2013.

Il autorise l'Association Entraide et Amitié à construire un bâtiment en annexe à la maison de retraite.

La gestion du camping municipal sera confiée à Renaud Fidrich pour le mois

de juillet et Stephen Simon pour le mois d'août. Le maire est autorisé à signer les devis de travaux supplémentaires devant avoir lieu à la rue Brûlée dans le cadre des travaux d'aménagement, d'embellissement et d'enfouissement des réseaux. SOBECA : 7 981 € et Antenest : 1 855 €.

Il est également autorisé à déposer un permis de construire pour la réfection de la porte principale du presbytère.

Les conseillers acceptent de vendre le terrain sis au lieu-dit « Côte Jordy » après la demande de plusieurs propriétaires riverains, notamment de la rue Sainte-Claire. Un géomètre délimitera le découpage du terrain en plusieurs nouvelles parcelles.

Les élus ne jugent pas nécessaire de faire jouer le droit de préemption pour la vente des parcelles : Senger - Brezillon et Cts Saumier - Merson.

Le maire est autorisé à signer la convention avec le Conseil Général relative au réaménagement de la traverse de Saint-Quirin sur la route départe-

mentale, le Conseil Général accompagnant la commune dans ses travaux d'embellissement du village. Ainsi que le devis de l'entreprise COLAS Est de 2 321 €, concernant les travaux d'aménagement de la place Chevalier-de-Valdrôme à Lettenbach et notamment la réfection d'enrobé.

Rénovation de l'éclairage public

Le conseil note que suite aux travaux d'enfouissement des réseaux de la Ire tranche, la rénovation de l'éclairage public de la Place de la Libération doit être réalisée. Les demandes d'autorisations nécessaires pour réaliser ces travaux ont été faites auprès de Mme Michard, architecte des bâtiments de France. Le maire est autorisé à déposer une déclaration de travaux.

Il note la mise en vente aux enchères publiques de l'immeuble appartenant à l'ONF, au lieu-dit « Le Grand Géant » (Mairierie).

À ce jour quatre élèves sont suscepti-

bles prendre le minibus à Lettenbach à la rentrée de septembre. Le conseil sursoit de changer la location pour un véhicule plus petit car il pourrait être utilisé en cours d'année scolaire, par les élèves ou les associations sportives (football, judo).

Le conseil décide de demander de nouvelles offres pour la fourniture des repas à la cantine scolaire.

Il note que le président de la Communauté de Communes des 2 Sarres va prochainement proposer au Conseil Communautaire d'autoriser celui-ci à déléguer à la commune de Saint-Quirin les travaux de réfection de voirie au droit des fouilles d'assainissement à hauteur de l'enveloppe financière qui y est liée.

Et que la CC2S a déposé une déclaration de travaux concernant l'entretien et la restauration du petit patrimoine et notamment de trois fontaines (rue d'Alsace, rue Général-de-Gaulle, rue Général-Leclerc) ainsi qu'un calvaire au carrefour Croix-des-Missions.

NIDERHOFF

Vide-greniers

L'association « Sport, culture, loisirs » organise son traditionnel vide-greniers, le dimanche 26 août de 7 h à 18 h, au centre du village. Les personnes désirant tenir un stand peuvent s'adresser, dès à présent, à Liliane Olliger, tél. 03 87 24 86 98 ou à Denise Clement, tél. 03 87 24 80 33.

GOSELMING

Reprise de l'entraînement

Les footballeurs reprennent l'entraînement mardi 31 juillet, sous la houlette du coach Damien Christophe. Rendez-vous pour les joueurs seniors à 19 h au stade de Gosselming où une magnifique pelouse les attend pour le premier galop d'endurance.

Fête d'été des footballeurs

Les dirigeants des Sports Réunis de Gosselming préparent activement leur traditionnelle fête d'été du foot. Celle-ci aura lieu le dimanche 5 août.

D'abord deux rencontres de football : à 15 h, match entre Sarrebourg et Gosselming. Match de gala entre Forbach et Thaon à 17 h.

Ensuite, à partir de 19 h, soirée dansante animée par l'orchestre "Les Koïts".

HILBESHEIM

Football : reprise de l'entraînement

Les vacances se terminent pour nos footballeurs. Ce lundi 30 juillet, ce sera la reprise avec le premier rendez-vous pour l'entraînement à 19 h. Le coach Marbre a concocté un programme pour le mois d'août avec des séances d'entraînement et des rencontres amicales. Le 1er août est prévue une rencontre contre Saverne, vendredi 3 août entraînement, dimanche 5 août match à Dannelbourg et mercredi 8 contre Gosselming. D'ores et déjà sont concernés par cette reprise l'ensemble des seniors des équipes A, B, C et les 18 et 19 ans. La reprise des jeunes se fera plus tard.

VECKERSVILLER

Collecte de sang

Une collecte de sang est organisée vendredi 10 août, de 17 h 30 à 20 h, à la salle des fêtes. Elle compte aussi pour les donateurs de Metting.

AVRICOURT

Un centre de loisirs en août

L'expérience avait été interrompue il y a deux ans par manque de bénévoles. En reprenant le flambeau l'association LER (Lorraine Énergie Renouvelable) va donc ouvrir à nouveaux aux enfants d'Avricourt et des environs la possibilité de renouer avec un centre de loisirs sans hébergement. Ce nouveau CLSH qui aura lieu du 6 au 24 août pourra accueillir une quarantaine d'enfants de 4 à 12 ans.

Centre aéré sur des projets liés à la nature, ou pourra y pratiquer des activités manuelles, artistiques et sportives ainsi que des sorties découvertes. Marie-Laure Bulté qui assurera la direction de ce centre recrute encore quelques jeunes animateurs, titulaires du BAFA. Le coût du séjour est de 75 € par semaine, les bons CAF, MSA, et autres étant acceptés. Renseignements au 03 83 75 27 73.

LANGUIMBERG

Sortie à Holiday Park

Le Foyer culturel propose une sortie à Holiday Park en Allemagne le samedi 18 août. Départ à 8 heures et retour vers 20 heures devant la mairie. Les tarifs sont les suivants : 3 € pour les enfants de moins de 85 cm, 9 € pour les enfants de 85 cm à 1 mètre, 25 € pour les enfants de plus de 1 mètre et les adultes et 9 € pour les seniors. Carte de membre de 5 € obligatoire.

Inscription avant le 10 août chez Sabine au 03 87 03 93 98 ou chez Nathalie au 03 87 03 95 96.